

# Asuntos Legales USA

Gabriela Noemí Smith

Abogado

21 de julio de 2015



The  
**Gabriela Noemi Smith**  
Law Firm, PLLC

# Gabriela Noemí Smith

- La Plata; Palermo
- Dallas Metro, Texas, Estados Unidos
- California State University
  - Ciencias Políticas
- Widener University School of Law (Delaware)
  - Derecho
- Experiencia
  - 200+ abogados
  - Proyectos empresas multinacionales USA

# Oportunidades

- “Demand for software will increase more than 7 percent to \$163.9 billion in 2012”
  - <http://selectusa.commerce.gov/industry-snapshots/software-and-information-technology-services-industry-united-states.html>
- “US Colleges Produce Less than Half of Software Graduates Needed by the US Economy; Largest Shortages in Texas, Virginia, Washington, and New Jersey”
  - <http://headlightdata.com/software-workforce-supply-and-demand/>



# Estructura de Gobierno Federal

## Estatal (50 estados)

# Estructuras Legales y Personas Jurídicas

# Estructura de Operación en Estados Unidos

- Contrato
- Sucursal
- Subsidiaria
- Empresa conjunta (“Joint Venture”)
  - Contrato
  - Nueva Entidad
- Entidad separada
- [www.gnslawpllc.com](http://www.gnslawpllc.com); Clients/Cientes
  - Aspectos Legales Para Empresas Que Consideran Hacer Negocios en Estados Unidos: Una Guia Para Empresas Extranjeras

# Constitución de Una Empresa

Personas Jurídicas más comunes:

LIMITED LIABILITY COMPANY	CORPORATION
Limited Liability Company, Limited Company	Corporation, Company, Incorporated, Limited
L.L.C., LLC, LC, L.C.	Corp., Co., Inc., Ltd
Ltd., LTD	
Co.	

# Características (TX)

Limited Liability Company	Corporation
Software OK	Software OK
Responsabilidad Limitada	Responsabilidad Limitada
Porcentaje de Interés	Acciones
Miembros	Accionistas
Managers	Directorio
Flexibilidad (Miembros pueden dirigir)	Menos flexible (Accionistas no dirigen, reuniones obligatorias)
La entidad no paga impuesto al ingreso (federal)	La entidad paga impuesto al ingreso (federal)
Presidente, Secretario, Tesorero: opcionales	Presidente y Secretario: obligatorios.



# Constitución de Una Empresa

- Gobierno Estatal
  - Secretario de Estado
    - “Certificate of Formation”/Otros
  - Extranjeros, OK!
- Start!
  - Comprar, vender, alquilar, contratar empleados, contratar servicios, etc.
  - Recomendación: Pasar anteriores contratos a nombre de la nueva empresa

# Empresas Constituidas Fuera del Estado



# Empresas Constituidas Fuera del Estado

Obligación de “registrar” la empresa con el Secretario de Estado si: (1) la empresa “realiza negocios” (“transacts business”) en el estado, y (2) es una empresa de responsabilidad limitada.

Actividades permisivas SIN registro: participación en un litigio, reuniones de gerentes por motivos internos de la entidad, mantener cuenta de banco en el estado, ventas por medio de agentes independientes, comercio entre estados, transacciones aisladas, y otros.



# Cuestiones Impositivas

# Cuestiones Impositivas



- ¿Quiénes son potenciales contribuyentes?
  - La empresa
  - Los titulares
- ¿Con qué gobierno? Todos.
- Federal
  - “Tax Resident”
    - Entidades Constituidas en USA
    - Residentes
    - No Residentes: “Substantial Presence Test” (fórmula)
  - Branch Profits Tax
  - Transferencia de Precio

# Cuestiones Impositivas



- Estatal
  - Debe existir un nexo
  - Impuesto al ingreso; “franchise tax”; otros
- Local (Municipios, Ciudades, Condados)



# Contratos

# Contratos

Mínimas Formalidades

Principio de Libertad de Contratos

Intención de las Partes

**La validez la determina el juez o árbitro**



# Contratos – Variedades

- Software Development Agreement
- Software Reseller Agreement/Software Distribution Agreement
- Software License Agreement
- Professional Services Agreement
- Software Maintenance Agreement
- Software Support Services Agreement
- Consultant Agreement
- Contractor Agreement
- Website Development Agreement

# EJEMPLOS

Las siguientes cláusulas son EJEMPLOS  
Por favor consulte antes de copiar y pegar  
La validez depende de la jurisdicción

# Contratos - Warranties

Garantías, Promesas

**Developer** represents, warrants and covenants to Customer that Developer will perform the Services using **personnel of required skill, experience and qualifications** and in a professional and workmanlike manner in accordance with generally recognized **industry standards** for similar services and will devote **adequate resources** to meet its obligations under this Agreement.

# Contratos – Warranty Disclaimer

Renunciar, abandonar, o negar una responsabilidad

**DISCLAIMER OF WARRANTIES:** ALL SOFTWARE, SERVICES AND WORK PRODUCT ARE PROVIDED “AS IS” AND **DEVELOPER DISCLAIMS ALL WARRANTIES**, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHER, AND DEVELOPER **SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT...**

# Contratos - Indemnification

Compensación por daños

**Developer Indemnification: Developer shall indemnify**, defend and hold harmless Customer from and against **any and all Losses** incurred by Customer arising out of or relating to **any claim**, suit, action or proceeding **by a third party.**

# Contratos – Limitation Of Liability

Cláusulas que limitan la responsabilidad

**EXCLUSION OF DAMAGES: IN NO EVENT WILL DEVELOPER BE LIABLE UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT OR ITS SUBJECT MATTER UNDER ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, INCLUDING BREACH OF CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY AND OTHERWISE, FOR ANY LOSS OF PRODUCTION, USE, BUSINESS, REVENUE OR PROFIT OR LOSS OF DATA OR DIMINUTION IN VALUE ...**

# Contratos – Limitation of Liability

**CAP ON MONETARY LIABILITY:** IN NO EVENT WILL THE **COLLECTIVE AGGREGATE LIABILITY OF DEVELOPER** AND ITS LICENSORS, SERVICE PROVIDERS AND SUPPLIERS UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT OR ITS SUBJECT MATTER, UNDER ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, INCLUDING BREACH OF CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY AND OTHERWISE, **EXCEED \$150,000.00.**

# Contratos – Governing Law

¿Qué normas aplican si se genera una disputa?

This Agreement is **governed by and construed in accordance with the laws of the State of Texas.**



# Contratos - Jurisdiction

¿Quién tiene jurisdicción sobre la disputa?

Any legal suit, action or proceeding arising out of this Agreement **shall be instituted exclusively** in the **federal courts** of the United States **or** the **courts of the State of Texas** in each case located in the city of Dallas and **County of Dallas**, and each Party **irrevocably submits to** the exclusive **jurisdiction** of such courts in any such suit, action or proceeding.

# Contratos - Jurisdiction

Federal → Tribunales Federales

Estatal → Tribunales Estatales

Arbitraje → Privado

# Contratos – Jurisdicción

- Arbitraje/Conciliación
  - Privado, procesos más rápidos, menos caros
- Empresa extranjera → Preferible entrar en tribunales federales (existen requisitos)
- Negociación depende de los detalles:
  - Valor del contrato, relación con el cliente, sofisticación del cliente

# Contratos – Force Majeure

## Emergencias de fuerza mayor

In no event will **either Party** be deemed to have defaulted under this Agreement, for any failure or delay in fulfilling this Agreement to the extent such failure or delay is **caused by** any circumstances beyond such Party's reasonable control, including **acts of God**, flood, fire, earthquake or explosion, war, **terrorism**, invasion, **riot** or other **civil unrest, national or regional emergency, strikes, labor stoppages** or slowdowns or other industrial disturbances, passage of Law or any action taken by a governmental or public authority, or **shortage of adequate power, telecommunications...**

# Contratos – Late Payment

¿Qué recursos existen cuando el cliente paga tarde?

Late Payment: If Customer fails to make any payment when due then **Developer may charge interest on the past due amount at the rate of 18% per annum.**

- El porcentaje está regulado por estatutos.

# Contratos – Non-Competition

- Cláusulas o términos que restringen actividades laborales de empleados o consultores independientes.
  - Empleado de empresa X no puede irse a trabajar para el competidor de X.
- Geografía, Objeto, Duración: **Razonable**
- Complejos, constante evolución, varían de estado a estado.
  - Ejemplo: Hawaii los invalida.

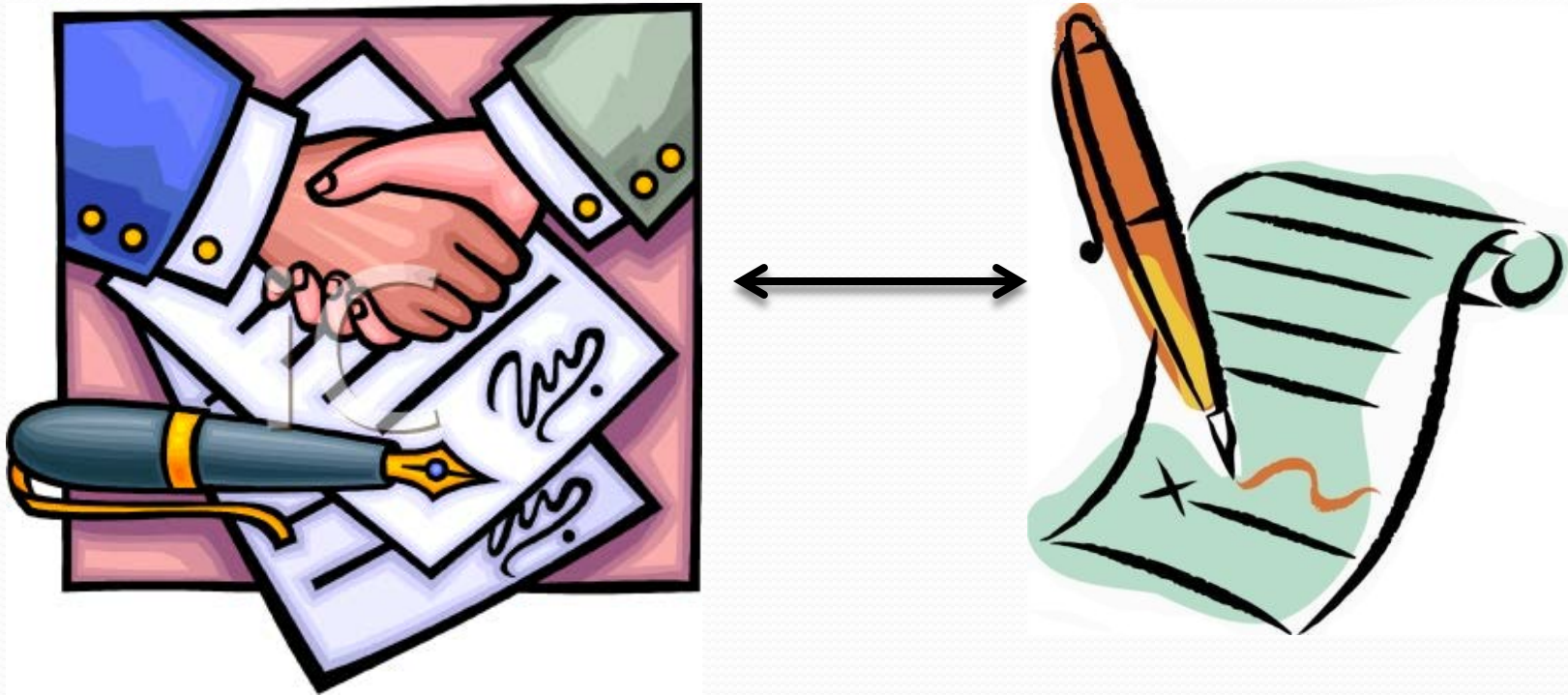
# Contratos – Confidentiality and Non-Disclosure Agreements

“NDA” – Protegen información confidencial

- Lo antes posible.
- Mutuos: “Each party agrees...”
- Unilaterales: “Developer agrees...”
- “Confidential Information”: technology, trade secrets, knowhow, business operations, plans, strategies, customers, pricing ...
- Obligaciones: ¿Devolver, destruir, protocolos de protección?

# Contratos – Confidentiality and Non-Disclosure Agreements

## Fusión de Contratos





# Contratos - Firmas

**Super Software LLC**

---

**By: Marcelo Martínez, Manager**



# Propiedad Intelectual



# Propiedad Intelectual

Patentes

Marcas

Derechos de Autor

Secretos Comerciales

# Propiedad Intelectual - Patentes

- Derecho a uso exclusivo de invenciones, conceptos y descubrimientos por un número determinado de años
  - Ejemplo: Método patentable de Amazon.com para hacer compras con un “click” del mouse.
- Registro: U.S. Patent and Trademark Office
  - Federal
- “Patent Prosecutor”
- \$\$\$

# Propiedad Intelectual - Trademarks

- Logos, diseños, nombres, slogans, y otros
- Protección:
  - Uso: protección automática
    - No garantiza que no se este violando el derecho de terceros
    - Se pueden hacer búsquedas
  - Protección Adicional
    - U.S. Patent and Trademark Office (federal)
    - Secretario de Estado (estatal)

# Propiedad Intelectual – Trademarks

**SOCCSOFT, INC** <sup>TM</sup>  
**SOCCSOFT, INC** <sup>SM</sup>  
**SOCCSOFT, INC** <sup>®</sup>

Estándar de violación:

- “Likelihood of confusion”
- Probabilidad o posibilidad de confusión

# Propiedad Intelectual - Copyright

- Copyright – Derechos de Autor
- Expresión original en un medio tangible
  - Source code en servidor
- El derecho de autor le pertenece al autor, excepto cuando es creado para el empleador
  - “Work for Hire”

# Propiedad Intelectual - Copyright

- Creación automática e inmediata
  - Registro es muy recomendable
    - Copyright Office (federal)
  - © Copyright 2011-2015 Empresa ABC, LLC



# Propiedad Intelectual – Trade Secrets

- Información secreta con valor comercial que le da al dueño una ventaja competitiva respecto a sus competidores.
  - Una fórmula para calcular costos
  - Lista de clientes con algún análisis importante
- Ex-Empleados.
- Creados bajo leyes estatales.

# Volvemos a Contratos – Propiedad Intelectual

- Materiales con PI:
  - PI creada bajo el contrato
  - PI que le pertenece al desarrollador (*antes*)
  - PI que pertenece al cliente
  - PI que le pertenece a terceros



# Transferencia de Información

# Transferencia de Información

## *Información que Cruza Fronteras*

- (1) Información Personal de Pacientes (HIPAA)
- (2) Información de Personal Privada de Consumidores de Servicios Financieros
- (3) Información Obtenida de Menores de 13 Años

# Transferencia de Información

- Observar jurisdicción sobre mi empresa
- Observar requisitos del contrato con el cliente
  - Protocolos internos
    - Cuidado de la información en las computadoras
    - Accesos



# Visas

# Estadías en Estados Unidos

- Turismo: max. 6 meses
  - Por turismo, please!
- Negocios: max. 6 meses
  - Reuniones de negocios, conferencias, seminarios, negociaciones de contrato, consultas, litigio/disputa, otros.

# Visas – E

- E-1: Treaty **Trader** Visa
  - Tratado
    - Argentina tiene tratado 
  - Intercambio comercial entre los dos países
    - Incluye servicios
- E-2: Treaty **Investor** Visa
  - Tratado 
  - Inversor desarrolla y dirige una operación comercial en USA
    - Inversión personal



# Visas – L1

- Transferencia de empleados de la oficina del exterior a la oficina de la sucursal, afiliada, o subsidiaria en USA.
  - Nueva Oficina (L-1A)
  - Transferencia de Empleado Con Conocimiento Especializado (L-1B)

# Visas H-1B

- Visa utilizada por empresas de Estados Unidos para emplear trabajadores del extranjero que se desempeñan en áreas especializadas.
  - Ingenieros
  - Programadores



# Seguros

# Proteccion de la Empresa

- Business Property Insurance
- Business Interruption Insurance
- Directors' & Officers Liability Insurance
- Errors and Omissions Insurance
- Key Man Office Insurance
- Data Breach Insurance

# Muchas Gracias. ¿Preguntas?

- [gsmith@gnsllawpllc.com](mailto:gsmith@gnsllawpllc.com) (preferido)
- Skype gabrielanarce
- +1 (214) 901-2010 (C)
- [www.gnsllawpllc.com](http://www.gnsllawpllc.com)
- En Buenos Aires hasta el 15 de agosto

# SXSW 2016

- 1) [PanelPicker.sxsw.com](http://PanelPicker.sxsw.com)
- 2) Create an account
- 3) VOTE: Monday, August 10 through Friday, September 4, 2015.
- 4) PICK ME!!! : “Legal Issues for Expansion to the US: Legal4You”